



PWST zaprasza na Ubu Króla

PAŹDZIERNIK 2014 • 10 • (134) ISSN 1642-9869

bezpłatny miesięcznik

Bytom



760 lat

RYNEK _{N_o}

7

*Prezydent Bytomia
Damian Bartyla
zaprasza*



Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna
im. Ludwika Solskiego w Krakowie
Wydział Teatru Tańca w Bytomiu



17.10.2014

ALFRED JARRY

UBU KRÓL

czyli Polacy

reżyseria:

Jerzy STUHR



W WYKONANIU studentów IV roku
WYDZIAŁU **TEATRU** TAŃCA w **ByTOM**lu
PWST w KRAKOWIE



współpraca



patronat
medialny



UBU KRÓL ZAWŁADNIE BYTOMIEM

Jerzy Stuhr powraca do Bytomia w wielkim stylu! Na premierę spektaklu „Ubu Król, czyli Polacy”, a zarazem pracy dyplomowej studentów IV roku Wydziału Teatru Tańca PWST w Krakowie, w reżyserii genialnego twórcy, zapraszamy do Bytomskiego Teatru Tańca i Ruchu Rozbark 17 października na godzinę 19.00.

O genezie spektaklu opowiada nam sam Jerzy Stuhr: *Zdecydowałem się na realizację „Ubu Króla” na Wydziale WTT z kilku powodów. Powód pierwszy: jest to utwór napisany przez młodych, dla młodych i dlatego może być wykonywany tylko przez młodych. Powód drugi: Jest to utwór dający okazję do kreacji zbiorowej, a jednocześnie pozwalający dostrzec indywidualności aktorskie, a kreacja zbiorowa jest najbardziej cennym efektem edukacji teatralnej. To ona świadczy, czy już mamy do czynienia z artystami teatru świadomymi swej funkcji w zespole. Jest zwieńczeniem procesu dydaktycznego. Powód trzeci: Inscenizacja, jaką proponuję, jest oparta na ruchu scenicznym, niekiedy bardzo skomplikowanym i trudnym. Studenci WTT są do tego predysponowani i przygotowani. Ta inscenizacja daje im okazję do zademonstrowania w pełni ich umiejętności. I wreszcie powód czwarty: zadziwiając utwór Jarrego wpisuje się w aktualną sytuację geopolityczną w naszej części Europy. W krzywym, surrealistycznym zwierciadle po-*

kazuje nasze lęki, traumy związane ze wschodem Europy. Wojna, pieniądze, władza, spisek, podstęp, kłamstwo, zdrada są aktualnymi tematami w codziennej pracy ze studentami nad tym utworem, myślę, że kształtują ich postawę nie tylko artystyczną, ale i obywatelską. Wypowiedzą się tym spektaklem nie tylko jako młodzi artyści, ale również jako młodzi mieszkańcy Europy.

W spektaklu występują studenci IV roku Wydziału Teatru Tańca w Bytomiu PWST w Krakowie im. L. Solskiego: Katarzyna Pawłowska, Paweł Szlinger, Oskar Malinowski, Justyna Masłowska, Dominika Wiak, Dagmara Woźniak, Dominik Więcek, Piotr Marchewicz, Roman Słomka oraz Piotr Stanek, a wspierają ich koledzy z III roku. Reżyserowi asystowały oraz za ruch sceniczny odpowiadały: Nina Minor i Katarzyna Kania. Kostiumy do spektaklu zaprojektowała Juriana Jur, a o dźwięk zadbał Marcin Aleksiej. Przedstawienie będzie można oglądać w Bytomskim Teatrze Tańca i Ruchu Rozbark trzykrotnie, zawsze o godzinie 19.00, w dniach 17, 18 i 19 października. Serdecznie zapraszamy!

KIEDY: 17, 18 i 19 października 2014 r.,
zawsze o 19.00

GDZIE: Bytomski Teatr Tańca i Ruchu
Rozbark (ul. Kilara 29)

CENA BILETÓW: 10-15 zł

JW

AUTONOMIA ŚLĄSKA SPOTKANIE Z TOMASZEM ĆWIENKIEM

Zainteresowani tematyką autonomii, która w ostatnim czasie powróciła do publicznej debaty w związku z wydarzeniami w Szkocji, z pewnością powinni pochylić się nad nową książką śląskiego politologa Tomasza Ćwienka. Do księganii trafiła właśnie jego książka „Autonomia śląska w perspektywie historycznej i współczesnej” i już zyskała znakomite recenzje. Autor przez niemal dekadę prowadził wielowątkowe badania nad tematyką autonomii w ujęciu ogólnoeuropejskim, by rzetelnie odpowiedzieć na pytanie, czym jest, a czym nie jest autonomia terytorialna. W publikacji znajdziemy m.in. rozważania o tym, jak autonomia terytorialna umocowana jest w prawodawstwie kluczowych organizacji politycznych (np. w Unii Europejskiej, Radzie Europy, Organizacji Narodów Zjednoczonych czy Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie) oraz jak działa w krajach Eu-

ropy Zachodniej. Znaczna część książki traktuje o problematyce autonomii śląskiej, którą Tomasz Ćwienk bada w kontekście okoliczności historycznych i współczesnych, a także koncepcji politycznych regionalnych organizacji (w tym m.in. Ruchu Autonomii Śląska, Związku Górnośląskiego czy Gómośląskiego Związku Metropolitalnego). „Autonomia jest pojęciem dynamicznym, nieznoszącym pustki i milczenia. Szczególnie teraz, w postnowoczesnym świecie nabiera nowego znaczenia. No właśnie – czy aby na pewno nabiera? Czy obraz, który kreują media i politycy rzeczywiście jest tą autonomią, której część osób tak się boi, a inni z utęsknieniem wypatrują jej restytucji?” – czytamy we wstępie do książki. Na spotkanie autorskie z Tomaszem Ćwienkiem zapraszamy 14 października (wtorek) o 17.00 do Biura Promocji Bytomia na Rynek 7.

KM

RYNEK



SPIS TREŚCI

wstęp	3
wywiad	4-5
dzieje się	6-11
śladami historii	12
kultura...fizyczna	13
przeglądarka wydarzeń	14-15

Drodzy Czytelnicy!

Październik w Bytomiu obfituje w szereg premier wydawniczych. Wśród książek autorstwa bytomian znajdziemy historię miłosną, wspomnienia o starym Bytomiu, a nawet książkę o Sudetach. W tym miesiącu czeka nas też nie lada gratka przygotowana przez Państwową Wyższą Szkołę Teatralną. Jeden z najlepszych polskich aktorów i ceniony reżyser Jerzy Stuhr zaprezentuje nam sztukę „Ubu Król, czyli Polacy”. Pod jego okiem na deskach Teatru Rozbark zobaczymy studentów bytomskiego Wydziału Teatru Tańca PWST w Krakowie. W Beceku interesująco zapowiada się wystawa plakatów filmowych, wiele z nich to prawdziwe dzieła sztuki! Podczas pokazów filatelistycznych w muzeum będzie można zdobyć specjalny znaczek przygotowany z okazji 760-lecia miasta. Na tych, którzy lubią sport, mamy dobrą informację, najbliższe tygodnie obfitują w wiele ciekawych wydarzeń. Rusza liga koszykówki, odbędą się zawody wspinaczkowe, a na deser czekają nas derby! Szombierki Bytom podejmą na własnym stadionie Polonię Bytom. W październiku nie można się nudzić w Bytomiu.

Redakcja

WYDAWCA: URZĄD MIEJSKI W BYTOMIU
UL. PARKOWA 2, 41-902 BYTOM
REDAKTOR NACZELNY: MARCIN CHOLEWIŃSKI
REDAKCJA: WYDZIAŁ PROMOCJI BYTOMIA
I KONTAKTÓW Z MEDIAMI, RYNEK 7,
41-902 BYTOM TEL. 32 386 36 69, 32 386 36 74
NAKLAD: 15000 EGZEMPLARZY.
WWW.BYTOM.PL
FOTO NA OKŁADCE: UM BYTOM
EMAIL: PROMO@UM.BYTOM.PL,
DRUK: MIKOPOŁ



O BYTOMSKICH TEMATACH

Z PROFESOREM PIOTREM OBRĄCZKĄ, LITERATUROZNAWCĄ I POPULARYZATOREM HISTORII BYTOMIA, ROZMAWIAMY O ŻYCIU ZAWODOWYM I NAJNOWSZEJ KSIĄŻCE.

Napisał Pan już kilkanaście książek. Znaczna część wiąże się z Pana pracą zawodową i dotyczy przede wszystkim komparatystyki literackiej, zwłaszcza stosunków literackich polsko-niemieckich. W ostatnim czasie jednak zwrócił Pan większą uwagę na historię Bytomia. Jakie tematy z naszego podwórka interesują Pana najbardziej?

Jeśli chodzi o bytomskie tematy (taki tytuł nosiła książka wydana przez Urząd Miejski w Bytomiu w 2011 roku), to muszę wyraźnie zaznaczyć, że nie jestem historykiem ani też muzykologiem, dlatego teksty traktujące o życiu muzycznym Bytomia i o postaciach związanych z naszym miastem mają charakter popularny. Do napisania wielu z nich, m. in. o Janie Kiepurze, Paulu Krausie czy Karolu Szymanowskim, zainspirowały mnie publikacje Macieja Dronia. Natomiast szkice o bytomianach (rodowitych i z wyboru): Władysławie Studenckim, Wa-

clawie Schenku, Eugeniuszu Klinie czy Janie Rogowskim powstały w oparciu o bezpośrednie kontakty z nimi.

Jakie bytomskie postacie czy wydarzenia wymagają jeszcze bezwzględnie ocalenia od zapomnienia?

Marzę, by kiedyś w Bytomiu upamiętniono tablicami niektóre postacie, jak np. kompozytora Heinricha Schulza, który na cześć rodzinnego miasta dodał do nazwiska człon Beuthen (urodził się przy Rynku); w przyszłym roku przypada stulecie jego śmierci. Warto też pomyśleć o tablicy na budynku hotelu Bristol, w którym w grudniu 1927 odbył się jedyny na Śląsku koncert Karola Szymanowskiego. Chciałbym też kiedyś przeczytać (choćby popularne) opracowanie o życiu i działalności nadburmistrza Bytomia – Georga Brüninga.

W najnowszej Pana książce, która wła-

śnie schodzi z drukarskiej prasy, będzie nie tylko o Bytomiu, ale też o Opolu...

Na okładce książki „Między Bytomiem a Opolem” widnieje u góry bytomski plac Akademicki, przy którym mieszkam, natomiast u dołu gmach główny (Collegium Maius) Uniwersytetu Opolskiego, w którym przez wiele lat pracowałem. W Bytomiu mieszkam od urodzenia, a więc bardzo długo, niemniej blisko pół wieku byłem związany z Opolem, gdzie studiowałem, a następnie przez 44 lata pracowałem w Wyższej Szkole Pedagogicznej, przekształconej przed dwudziestu laty w Uniwersytet Opolski. Po studiach przeszedłem wszystkie możliwe szczeble akademickie: staż asystencki, studia doktoranckie, asystenturę, adiunkturę, docenturę, profesurę nadzwyczajną, w końcu profesurę zwyczajną. Wypromowałem 150 magistrów i pięciu doktorów, z których dwóch uzyskało już habilitację. Szczególnie jestem dumny, że byłem promotorem doktoratu honoris causa Adama Hanuszkiewicza.

Tu chciałbym dodać słowo o rzadko dziś pielęgnowanej cnocie, jaką jest wdzięczność. Zawsze miałem szczęście do ludzi, którzy mi w życiu bardzo pomagali. Myślę tu przede wszystkim o matce, starszej siostrze i jej mężu oraz o bracie. Jeśli chodzi o sprawy zawodowe, muszę przywołać nazwisko prof. Władysława Studenckiego, u którego napisałem pracę magisterską i doktorską, który przyjął mnie potem do kierowanej przez niego Katedry Literatury Polskiej. Dług wdzięczności starałem się odplacić zaangażowaniem w inicjatywę cenionego lekarza, dra med. Artura Wentkowskiego, nazwania bytomskiej biblioteki imieniem Profesora, a także zredagowanym w roku 2012 tomem „Professor Władysław Studencki – patron bytomskiej biblioteki”; również najnowszą książkę dedykowałem Profesorowi – bytomianinowi i opolaninowi. Wdzięczna pamięć musi też przywołać inne nazwiska: prof. Stanisława Kochmana, byłego rektora i dziekana opolskiej uczelni, który umożliwił mi dwuletnią pracę na Uniwersytecie Wiedeńskim, oraz dwóch profesorów germanistyki: Norberta Honszy z Uniwersytetu Wrocławskiego i Krzysztofa Kuczyńskiego z Uniwersytetu Łódzkiego. Bardzo wiele zawdzięczałem też ks. Wacławowi Schenkowi, profesorowi KUL-u, a zarazem proboszczowi bytomskiej parafii NMP, któremu blisko 20 lat adiuutowałem pod względem językowo-stylistycznym teksty (żartobliwie nazywał mnie swoim sekretarzem), u którego nauczyłem się tajników warsztatu naukowego.

W swoich publikacjach przybliży Pan ciekawe szczegóły z życiorysów wielkich ludzi i zapomniane fakty z historii. Jak opracowuje Pan materiał? Czy to żmudne wertowanie starych czasopism i książek, poszukiwania „w terenie”, rozmowy z ludźmi?

Sposób opracowania materiału zależy od podejmowanej tematyki badawczej. Kiedy w młodości pisałem pracę doktorską o młodo-polskim dramaturgu Janie Auguście Kisielewskim szukałem materiałów w archiwach, książkach i czasopismach, w celu zrekonstruowania jego biografii dotarłem też do rodziny pisarza: m. in. do przyrodniego brata oraz do jego bratanka – Stefana Kisielewskiego (Kisielela). Miałem przeto okazję poznać tego niezwykłego człowieka: pisarza, felietonistę, kompozytora i polityka. Śladem tych kontaktów jest m. in. korespondencja z Kisielem, o której piszę w ostatniej książce. Kiedy z kolei zająłem się recepcją literatury niemieckojęzycznej w Polsce przewertowałem prócz wielu książek ponad 130 czasopism polskich, ukazujących się w latach 1887-1914 w Warszawie, Krakowie, Poznaniu, Łodzi, Petersburgu i w wielu innych miastach, a także ogromną ilość książek niemieckich w bibliotekach Wiednia, Lipska, Münster, Jeny i Weimaru.

Od urodzenia mieszka Pan w Bytomiu [1941 r. - przyp. Red]. Pana dzieciństwo przypadło na lata tuż po wojnie. To był nie-szczęśliwy czas dla miasta i mieszkańców. Blask przedwojennego Bytomia gasł. Jak Pan zapamiętał tamte lata?

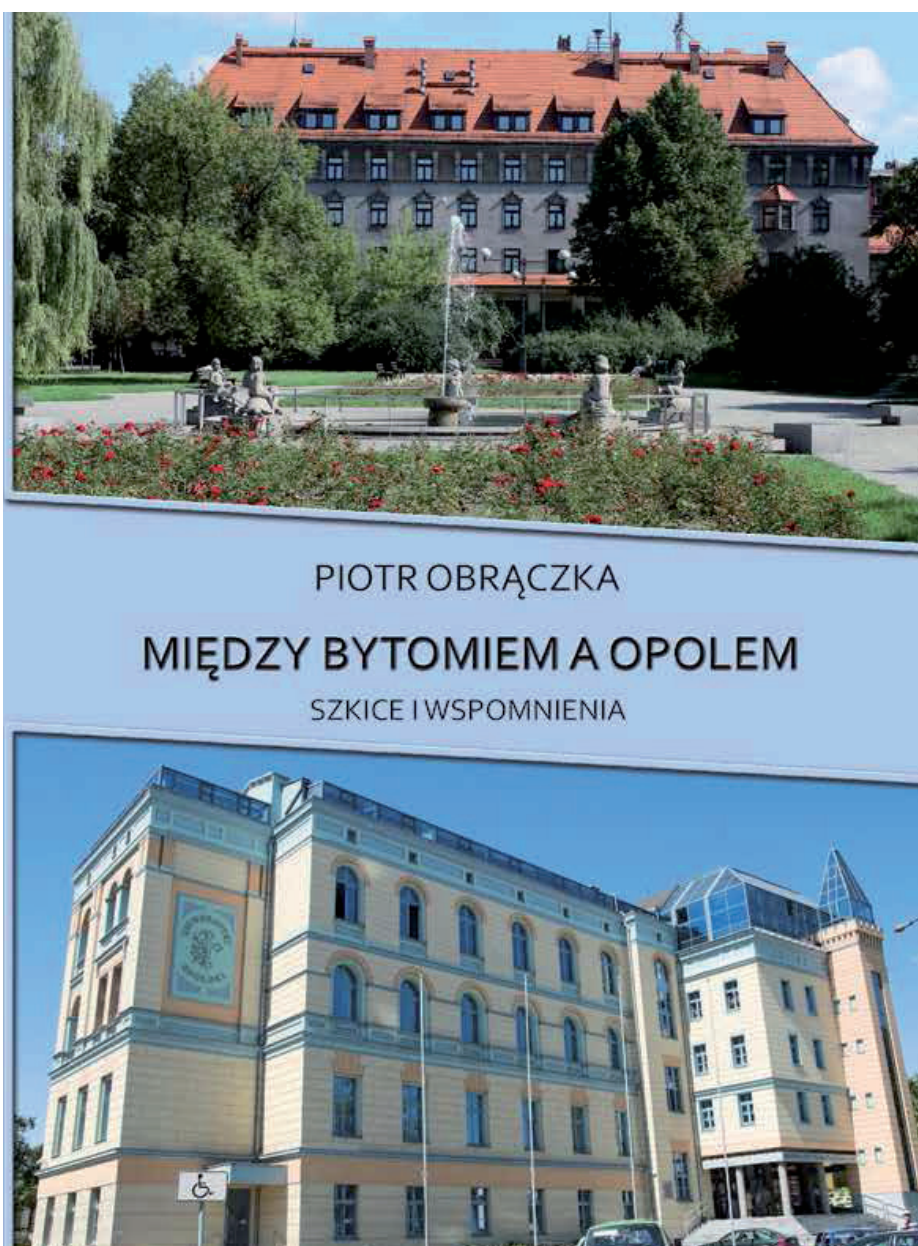
Niemieckiego miasta Beuthen nie poznałem – w styczniu 1945 roku miałem zaledwie 3 lata i 4 miesiące. Jak przez mgłę widzę pochylonego nade mną ojca, który jak wiele tysięcy Ślązaków został wkrótce wywieziony do ZSRR, skąd nigdy nie wrócił. Czasy powojenne były na pewno bardzo trudne, ale wspominam je jako rado-sne i pogodne. Byłem najmłodszym w rodzinie, mama i starsze rodzeństwo – siostra (w późniejszym okresie również szwagier) i brat otaczali mnie serdeczną opieką i pomocą. Jestem im niezwykłe wdzięczny, że umożliwili mi naukę w liceum ogólnokształcącym (większość moich kolegów poszła do szkół zawodowych, w najlepszym wypadku do technikum), a później studia.

Jakie miejsca w Bytomiu darzy Pan największym sentymentem?

Emocjonalnie najbardziej jestem związany z najbliższą mi okolicą: ulicą Stefana Żeromskiego, przy której stoi dom, w którym przyszłem na świat, placem Akademickim, przy którym od lat mieszkam, a także z gmachem Muzeum Górnoląskiego, szczególnie z salą koncertową im. ks. Grzegorza Gerwazego Gorczyckiego, w której często bywam. Z ogromną satysfakcją przyjąłem fakt, że wysunięta przeze mnie propozycja nazwania tej sali imieniem kompozytora (o czym piszę bliżej w najnowszej książce) doczekała się realizacji.

Rozmawiała Katarzyna Mołdawa

Na promocję książki „Między Bytomiem a Opolem” i spotkanie z autorem zapraszamy 22 października (środa) o 17.00 do Biura Promocji Bytomia na Rynku 7.





HISTORIA W ISLANDZKIM

KLIMACIE

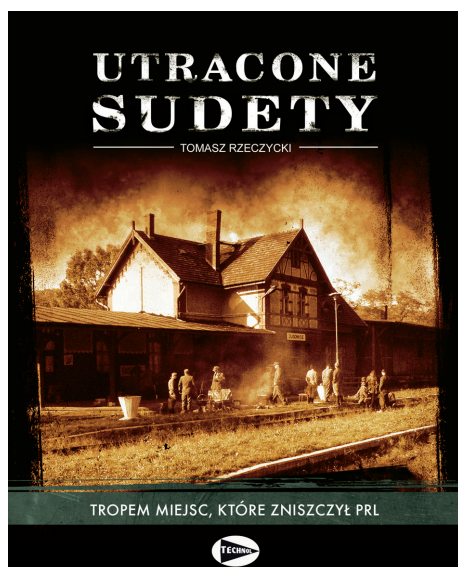
Nakładem Wydawnictwa Pascall ukazała się kolejna powieść bytomianki Urszuli Jaksik. Pisarka poruszyła w niej temat przełamywania własnych ograniczeń, miłości i pokonywania lęku. „Dom nad brzegiem oceanu” to historia małżeństwa: on jest człowiekiem sukcesu, ona z oddaniem zajmuje się domem. Oboje nie wyobrażają sobie, że może być inaczej. Co musi się wydarzyć, by on zrozumiał, czym jest rodzina, a ona dała sobie prawo do realizacji własnych marzeń? To powieść o tym, że czasem życie doprowadza nas do punktu, w którym role muszą nagle się odwrócić... „Czytając książkę Urszuli Jaksik, jesteśmy jak słynny Diabeł Kulawy Lesage’a: zaglądamy do domów, podpatrujemy ludzi, ich ból i chwile szczęścia. Widzimy małego chłopca rysującego rakietę, którą chce

polecieć do nieba. Właśnie ta rakietą odezwie nas od ziemi i powiezie w świat mistyki, przeczuc, duchowości. Paradoksalnie: nie stracimy z oczu spraw ziemskich. W tajemniczej północnej krainie problemy znajdą rozwiązanie, a powieść zakończenie. Warto dowiedzieć się jakie?” - mówi o książce Monika Szwaja, popularna pisarka literatury kobiecej. Urszula Jaksik jest autorką dzienników, opowiadań, wydała m.in. powieści „Sobotnie popołudnie” i „Zaułek szczęścia”. Gdy nie pisze, fotografuje. Jej życiowe motto brzmi: „Nigdy nie przestawaj próbować”. Promocja książki odbędzie się w Biurze Promocji Bytomia.

Czas: 21 października (wtorek), g. 17.00

Miejsce: Biuro Promocji Bytomia, Rynek 7. Wstęp wolny

KM

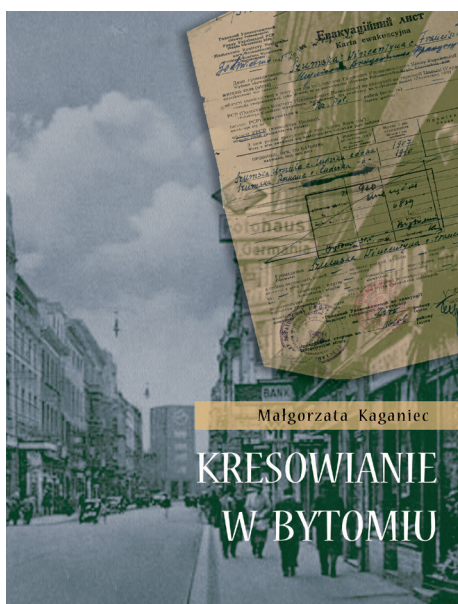


UTRACONE SUDETY

Pochodzący z Bytomia Tomasz Rzeczycki od kilkunastu lat zajmuje się badaniem powojennej historii gór polski. Wydana w 2014 roku książka „Utracone Sudety” stanowi zbiór historii trzynastu miejsc, które podupadły w okresie Polski Ludowej. Nigdy nieukończona Droga Borowicka, zdewastowane uzdrowisko Opolno-Zdrój, opuszczona polana po ymcarzach przy Drodze Stu Zakrętów, niszcząca podziemna elektrownia w Górach Bystrzyckich, wymazana z map wioska Skalno – to m.in. ich dzieje prześledzić można na kartach książki. Jak to się stało, że przejęte w 1945 roku śliczne, niezniszczone działaniami wojennymi Sudety po 45 latach władzy ludowej przedstawiały obraz nędzy i roz-

paczności? Dlaczego w okresie komunistycznym zmarnowany został w znacznej mierze potencjał tych otrzymanych za darmo terenów? Tomasz Rzeczycki urodził się w Bytomiu. Debiutował w 1993 roku w kabarecie radiowym „Zespół Adwokacki Dyskrecja” w Programie Trzecim Polskiego Radia. Publikował m.in. na łamach miesięcznika „Trybuna Leśnika”. Jest autorem kilku książek, w tym takich jak: „Góry Polski” (2004) czy „Dzieje komunikacji autobusowej na terenie Międzygminnego Związku Komunikacji Pasażerskiej w Tarnowskich Górach” (2013). Promocja książki odbędzie się 4 listopada (wtorek) w Biurze Promocji Bytomia na Ryнку 7.

KM



O KRESOWIANACH W BYTOMIU

Bytom i Lwów, dwa miasta oddalone od siebie o ponad 400 kilometrów, o różnej przeszłości i tradycji kulturalnej. Jednak w ciągu kilku wieków ich losy niejednokrotnie spletały się ze sobą zarówno w dobrych, jak ich złych momentach. Gdy w 1945 roku fala uchodźców z województw południowo-wschodnich dotarła do Bytomia, miasto zaczęło nazywać „małym Lwowem”. Tymi słowami rozpoczyna się najnowsza książka Małgorzaty Kaganiec „Kresowianie w Bytomiu”, która dzięki wsparciu gminy została wydana dla uczczenia jubileuszu 760-lecia miasta. Autorka prezentuje w niej kontak-

ty między Bytomiem a Kresami, poczynając od średniowiecza, przez rok 1945 i relacje z przybycia ekspatriantów z Kresów, ich wspomnienia oraz wrażenia opatrzone wieloma cytatai. Następnie dość szczegółowo Kaganiec opisuje lata powojenne, przełomowy rok 1989 oraz czasy współczesne. To osiemdziesięciostronicowe kompendium wiedzy o relacjach między Kresowianami i bytomianami na przestrzeni dziejów nabyć można w Biurze Promocji Bytomia przy Ryнку 7. Cena publikacji opatrzonej dodatkowo kilkoma archiwalnymi zdjęciami to zaledwie: 9,75 zł.

JW



fot. materiały organizatorów

50 TWARZY EWY. SPEKTAKL W TEATRZE TAŃCA

Kobieta i jej rola społeczna ulegały zmianom przez wieki. Na jakim etapie znajdujemy się obecnie? Co różni współczesne kobiety na całym świecie, a co je łączy?

Na te i wiele innych pytań poszukują odpowiedzi trzy tancerki: Maga Radłowska, Elwira Piorun oraz Paulina Święcańska, w najnowszej produkcji Teatru Tańca Zawierowania „50 twarzy Ewy”. Artystki w ciągu 60 minut przywołują różne oblicza współczesnych kobiet z całego świata. Poruszają w spektaklu m.in. kwestię religii jako czynnika warunkującego rolę ko-

biety. Przedstawione w nim kobiety szukają miłości i czułości w społeczeństwie, w którym ich rola sprowadza się do wydawania potomstwa na świat. Spektakl „50 twarzy Ewy” poszukuje także odpowiedzi na pytanie o oblicze kreacji kobiecości w mediach i kulturze zachodniej. Jaką rolę odgrywają wyzwolone i dominujące businesswoman? Ile twarzy ma współczesna Ewa?

Teatr Tańca Zawierowania powstał w 2004 roku pod auspicjami Fundacji Sce-

na Współczesna. Jego założycielem oraz dyrektorem jest Włodzimierz Kaczkowski. Kierownikiem artystycznym zespołu jest od początku Elwira Piorun, była solistka Teatru Wielkiego. Obecnie trzon Teatru Tańca tworzą: Elwira Piorun, Karolina Krocak, Bartosz Figurski oraz Szymon Osiński.

Czas: 25 października, godz. 19:00

Miejsce: Bytomski Teatr Tańca i Ruchu Rozbark, ul. W. Kilara

KM



fot. materiały organizatorów

NOWA WYSTAWA W KRONICE

Wystawę Michała Korchowca „Cztery pory roku, lecz bez wiosny” złożoną z monumentalnej scenograficznej instalacji in-

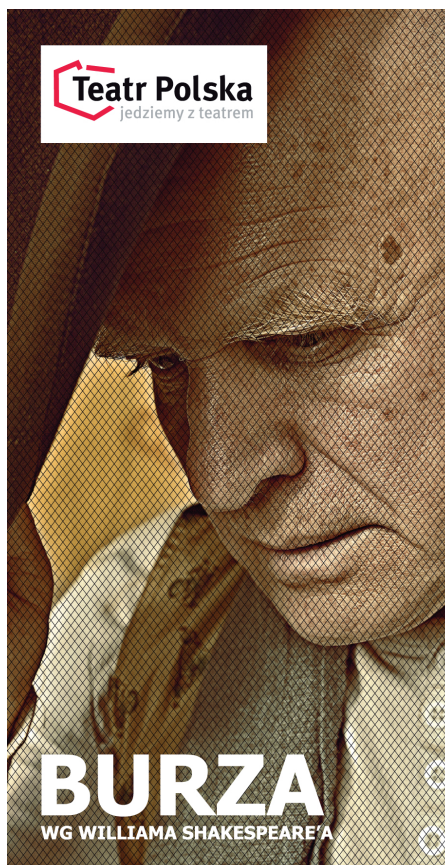
teraktywnej oraz najnowsze obrazy artysty można podziwiać w Centrum Sztuki Współczesnej Kronika do 8 listopada 2014 roku.

„Cztery pory roku, lecz bez wiosny” to wielkopowierzchniowa instalacja, zajmująca całą przestrzeń pierwszego piętra Kroniki, zrealizowana przy użyciu ready made z elementów, które są szczególnie dla dotychczasowych realizacji scenograficznych artysty w najważniejszych polskich teatrach. Elementy te są zainstalowane tak, aby wypełniać całą przestrzeń wystawieniową, a napięcia, sensy i konteksty odnoszą się do problemów polskiego życia społecznego i ekonomicznego. Całość zaplanowana jest jako interaktywna wobec publiczności, która wchodząc w przestrzeń instalacji może jej dotknąć, zmienić, przesunąć elementy, odczuć energię scen i historii.

Druga część wystawy, prezentowana w dawnych przestrzeniach mieszkalnych Kroniki, to wejście w prywatną przestrzeń artysty - dom, którego pozbawia rodzinnych tabu. Głównym elementem jest przede wszystkim problemami jednostki wobec najmniejszej struktury społecznej, czyli rodziny. Wystawę można oglądać do 8 listopada.

KM

HARTUJMY SIĘ W TEATRZE



W październiku dwa ciekawe wieczory z cyklu HartOFFanie Teatrem. Podczas pierwszego zobaczymy spektakl „Burza” wg W. Szekspira zrealizowany przez Studio Teatralne Koło i Teatr Ochoty z Warszawy. Podczas drugiego dowiemy się nieco szczegółów o historii bytomskiego Teatru „Wiatyk”.

Kameralna forma przedstawienia „Burza” skupia intrygę całego dramatu, jak w soczewce, a wypreparowane fragmenty tekstu tworzą okazję do wnikliwego studium relacji córka-ojciec oraz wypróbowywania granicy pomiędzy iluzją i rzeczywistością. Bohaterowie „Burzy” przypominają osobliwości rodem z filmów Federico Felliniego. W roli Prospera zobaczymy Henryka Talara. Pokaz spektaklu odbywa się w ramach Programu Teatr Polska realizowanego przez Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, który ma na celu ułatwienie dostępu publiczności do oferty polskich teatrów.

Osoby zainteresowane historią bytomskiego Teatru „Wiatyk” nie mogą

przegapić spotkania 30 października. W planie projekcje archiwalnych spektakli, przypomnienie historii teatru, rozmowa z byłymi aktorami. Teatr „Wiatyk” powstał w listopadzie 1979 roku, swoją siedzibę miał w Regionalnym Ośrodku Studenckim „Pyrlik” przy ul. Jagiellońskiej 12 w Bytomiu. Na swoim koncie miał premiery takich sztuk, jak „Gag gratisowy”, „Rozdarcie” i „Sen Laubego” z 1985 roku w reżyserii Romualda Czubaka.

Czas:

22 października (środa), godz. 19.00, spektakl „Burza”, po spektaklu spotkanie z zespołem

BILETY: 25 zł, 20 zł (ulgowe)

30 października (czwartek), godz. 18.00, Teatr „Wiatyk”

BILETY: wstęp wolny

Miejsce wydarzeń: BECEK, Bytomskie Centrum Kultury, sala ToTu, plac Karin Stanek 1

BCK

WYSTAWA PLAKATU FILMOWEGO



Dzięki uprzejmości Galerii Plakatu w Krakowie w październiku będziemy mogli w Bytomiu powspominać czasy, gdy sztuka masowa za sprawą kina była równoznaczna z dziełami sztuki autorskiej. Zadaniem wystawy jest uchwycenie ducha czasów, w których powstały przedstawione plakaty. Prace, które poza pełnieniem oczywistej funkcji informacyjnej, żyją własnym życiem, jako kompozycje inspirowane konkretnymi obrazami filmowymi.

Galeria Plakatu w Krakowie jest jedyną w Polsce galerią specjalizującą się wyłącznie w promocji i sprzedaży polskiego plakatu, miejscem spotkań zarówno artystów, jak i tych wszystkich, których interesuje polski plakat artystyczny. Krakowski zbiór pokazywany był we wszystkich państwach Europy, również w USA, Maroku czy Chinach. Wystawę będzie można oglądać do 30 listopada.

CZAS: 17 października (piątek) godz.: 18.00

MIEJSCE: Becek, Galeria Baszta, plac Karin Stanek 1

BILETY: wstęp wolny

BCK

MUZYKA OD ŚRODKA

WOJCIECH MAZOLEWSKI QUINTET



Łączą tradycję z nowoczesnością. Prezentują kulturę wysoką dla szerokiego grona odbiorców. To pierwszy zespół jazzowy, który dotarł do listy przebojów programu trzeciego, a utwór „Nio-

nio” utrzymywał się na niej przez 41 tygodni. Osiągnięć zespołu jest znacznie więcej. Zdobyli nagrodę muzyczną programu trzeciego Mateusze 2011 za płytę „Smells like tape spirit”. Wy-

stępują na festiwalach masowych niedostępnych dotąd dla zespołów jazzowych (Opener Festival, OFF Festiwal). Koncertują na największych festiwalach jazzowych w Europie i na świecie m.in. Delhi Jazz Festival. 25 października zagrają w Bytomiu, w Bytomskim Centrum Kultury. Charyzmatyczny lider, niezmienny od początku istnienia międzynarodowy skład powodują, że zespół stał się mocną marką na polskim rynku muzycznym. WMQ to mocne osobowości i znane nazwiska: Wojtek Mazolewski (bas), Joanna Duda (piano), Marek Pospieszalski (sax), Michał Bryndal (drums), Oscar Torok (trumpet).

CZAS: 25 października, godz. 19.00

MIEJSCE: BECEK Bytomskie Centrum Kultury, sala ToTu, Plac Karin Stanek 1

BILETY: 35 zł (przedsprzedaż), 40 zł (w dniu koncertu)

BCK

Z CYKLU 5 ZETA DLA KABARETA

KABARET ŚWIERSZCZYCHRZĄSZCZ



Kabaret Świerszczychrząszcz (dawniej ze Szczepreszyna, obecnie z Lublina) działa od 2007 roku. Tworzą go Marcin Wąsowski i Michał Łysiak. W swoim dorobku mają trzy premiery, z czego ostatnia została zauważona w Polsce i zagranicą, zyskując

sympatię widzowi i szereg różnych nagród, m.in. pierwsze miejsce na festiwalu PAKA 2008.

Kabaret prezentuje oryginalną formę sceniczną, łącząc starannie zaplanowany ruch z jeszcze bardziej starannie przygotowanym dźwiękiem.

Ich poczucie humoru, niespodziewane zwroty akcji i gagi na pograniczu abstrakcji spotykają się zawsze ze spontanicznym przyjęciem. Ponieważ treść przekazują głównie za pomocą ruchu i elementów dźwiękowych, mogą z powodzeniem występować za granicą, jedyny problem stanowi trudna w wymowie nazwa, jednak i na nią znalazł się sposób. Kabaret Świerszczychrząszcz za granicami naszego kraju występuje jako The Worms. Tak zapamiętali ich widzowie festiwalu Komedii w Grecji, Międzynarodowego Festiwalu Komedii w Waszyngtonie i Festiwalu Środkowoeuropejska Karuzela Teatralna w Wiedniu.

CZAS: 18 października (sobota), godz. 19.00

MIEJSCE: BECEK, Bytomskie Centrum Kultury, Plac Karin Stanek 1, sala Akwarium

BILETY: 5 zł (przedsprzedaż), 10 zł (w dniu prezentacji)

BCK



3.10.2014 r. ♦ Bytom 2

Kiedy wydano i jak wygląda najstarszy znaczek pocztowy na świecie? Jak prezentują się zbiory filatelistów przedstawiające Bytom, Górną Śląsk czy ... przestrzenie kosmiczne? Na te i inne pytania będzie można otrzymać odpowiedź w trakcie pokazu filatelistycznego „760 lat Bytomia” przygotowanego przez bytomski Oddział Polskiego Związku Filatelistów.

Podczas pokazu zostanie zaprezentowanych 13 różnorodnych kolekcji stworzonych przez filatelistów zrzeszonych w Okręgu Śląsko-Dąbrowskim PZF. Dwie z nich poświęcono Świętemu Janowi Pawłowi II: „Wizyty Jana Pawła II w Polsce” oraz „Jan Paweł II na świecie”. Nie zabraknie również bytomskiego akcentu. Nie bez powodu, gdyż pokaz odbędzie się w ramach obchodów 760-lecia nadania praw miejskich. Będzie można zapoznać się z najstarszymi walorami filatelistycznymi związanymi z Bytomiem. Co więcej, odwiedzający będą mogli zobaczyć również kolekcje „Górną Śląsk”, „Powstania Śląskie” i „Pałace Ziemi Tarnogórskiej”. Gratką dla pasjonatów kosmosu będzie zbiór przedstawiający przestrzenie kosmiczne. Podczas wernisażu na specjalnym stoisku pocztowym w holu muzeum będą dostępne spersonalizowane znaczki oraz kartki pocztowe, a także okolicznościowy datownik. Czas: 3 października, godz. 17.00 Miejsce: Muzeum Górnosławskie, ul. Korfańtego 34. Bilety: wstęp wolny

KR



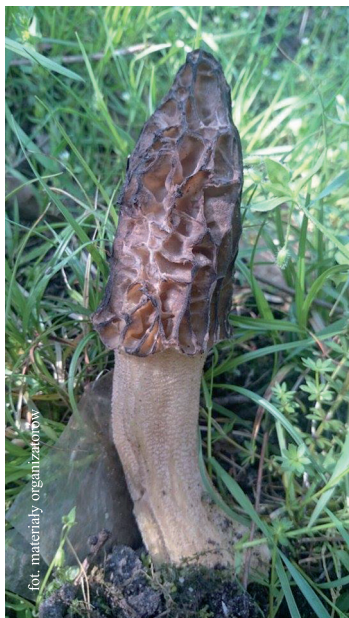
ŚREDNIOWIECZNY ILUMINATOR

Średniowieczne księgi i kodeksy wyróżniają się bogactwem ozdobnych linii, inicjałów oraz skomplikowanych wzorów. Każda z nich to swoiste dzieło sztuki. Wszystkich entuzjastów piękna liter kreślonych przez średniowiecznych skrybów Muzeum Górnosławskie zaprasza na zajęcia „Średniowieczny iluminator”.

Ze względu na swoją wartość książki w średniowieczu strzeżono jak skarbu. Były dostępne jedynie dla wąskiego grona odbiorców. Pieczę nad przygotowywaniem ksiąg oraz ich udostępnianiem sprawowały klasztory. Uczestnicy zajęć będą mieli możliwość zapoznania się z tajnikami pracy średniowiecznych skrybów i iluminatorów. Poznają również historię książki, która zajmowała uprzywilejowane miejsce w kulturze średniowiecza. Nie zabraknie także atrakcji dla dzieci. Spróbuj swoich sił w pisaniu średniowieczną czcionką oraz wspólnie popracuj nad stroną z dawnej księgi. Zgłoszenia udziału w zajęciach przyjmuje Dział Edukacji: edukacja@muzeum.bytom.pl, tel. 32 281-82-94 w. 127. Czas: 11 października, godz. 11.30 Miejsce: Muzeum Górnosławskie w Bytomiu. Bilety: 6 zł.

KR

PSZCZOŁA BĘDZIE KRAŻYĆ NAD KWIATEM NASTURCJI... (Cz. MIŁOSZ). RZECZ O MIODZIE



Muzeum Górnosławskie w Bytomiu zaprasza na kolejne spotkania z cyklu „Literatura w kuchni. Kuchnia w literaturze”, podczas których omawiane będą: miód, grzyby i potrawy wigilijne. Kuszące smakiem i urzekające słowami wykłady odbędą się w wybrane środy o godz. 18.00 w muzealnej sali kolumnowej.

W październiku, metaforycznie, „pszczoła będzie krażyć nad kwiatem nasturcji...” z wiersza „Innego końca świata nie będzie” Czesława Miłosza. Poznamy potrawy przyprawiane miodem, sposoby rozpoznania fałszywego i prawdziwego miodu oraz pszczele zwyczaje, np. pszczeli urlop.

W listopadzie królować będą grzyby i potrawy z grzybów na spotkaniu „Zgubiła mnie niepomahomowana namiętność do borowików” („Boski Klaudiusz” Zbigniewa Herberta). W grudniu natomiast odbędzie się spotkanie inspirowane cytatem z Horsztyńskiego Juliusza Słowackiego: „Znalazłem oplatek. Czuję te drżące listki chleba w moich dłoniach”, które wprowadzać będzie w nastrój świąteczny. Smak omawianych potraw zostanie doprawiony sporą dawką poezji i prozy.

CZAS: 8 października, 12 listopada, 3 grudnia (środy), godz. 18.00 MIEJSCE: Muzeum Górnosławskie w Bytomiu, gmach przy ul. W. Korfańtego 34, Sala Kolumnowa. Wstęp wolny

MGB

PORTRETY KRÓLOWEJ HENRIETTY MARII BURBON

AUTORSTWA ANTOONA VAN DYCKA I ICH KOPIE

W 1632 r. flamandzki artysta Antoon van Dyck rozpoczął pracę nadwornego malarza króla Karola I Stuarta. Powstała wówczas seria portretów ukazujących małżonkę monarchii – francuską księżniczkę, królową Anglii, Szkocji i Irlandii Henriettę Marię Burbon. Wiele z tych prac doczekało się później mniej lub bardziej udanych kopii. Jedną z nich, autorstwa Williama Etty’ego znajduje się w zbiorach Muzeum Górnosławskiego w Bytomiu.

O powstałych wizerunkach pędzla van Dycka i jego naśladowców będzie można posłuchać na kolejnym spotkaniu z cyklu „Wykłady o sztuce”, które w środę, 22 października, poprowadzi Agnieszka Bartków.

Data: 22 października 2014 r. (środa), godz. 16.30.

Miejsce: Muzeum Górnosławskie w Bytomiu, gmach przy pl. Jana III Sobieskiego 2.





KONCERT DUO VITARE

W niedzielę, 26 października o godz. 12.00 w Muzeum Górnosłaskim w Bytomiu wystąpi duet wiolonczelowo-gitarowy Duo Vitare. Urodzona w Bytomiu Agnieszka Kotulska-Rahunen i Kimmo Rahunen wykonają utwory ze swojej debiutanckiej płyty „Canzonetta Italiana” oraz po raz pierwszy na świecie zaprezentują utwór amerykańskiego kompozytora Ronalda Pearl „Soaring”. Bilety kosztują 10 zł.

Duet wiolonczelowo-gitarowy to dość rzadkie połączenie i wydawać by się mogło, że niewiele jest utworów napisanych specjalnie na te instrumenty. Tymczasem Duo Vitare dotarł do nigdy nie rejestrowanych, a nawet całkiem nieznanych utworów z XIX wieku i wydał je na krążku

„Canzonetta Italiana”. Można na nim wysłuchać wariacji Guillaume’a Gatayesa, fantazji Adama Darra oraz dwóch wirtuozowskich kompozycji Luigi Legnani (nazywanego Paganinim gitary). Podczas koncertu Duo Vitare zaprezentuje m.in. jedną z nich oraz swoiście nawiązujący do niej „Podarunek z Polski” Jana Bobrowicza, a także uwielbiane przez publiczność melodie latynoskie.

Duo Vitare założony w 2005 r. w Weimarze ma na swoim koncie wiele występów w Europie i trasę koncertową promującą płytę, a jego członkowie mogą pochwalić się sukcesami na konkursach oraz licznymi stypendiami i nagrodami (m.in. Fińskiego Ministra Kultury). W grudniu br. wystąpią w Salzburgu i Innsbrucku.

W programie:

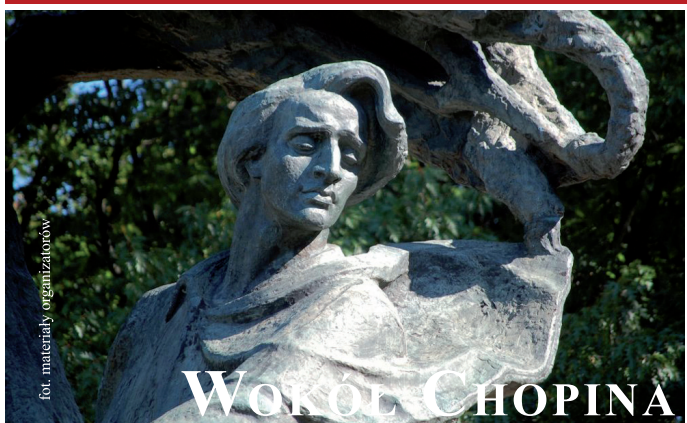
- Aleksander Tansman (1897–1986) – Quatre pieces faciles (Cavatine, Sicilienne, Serenade), aranżacja na gitarę: Kimmo Rahunen,
- Luigi Legnani (1790–1877) – Potpourri Concertant na wiolonczelę i gitarę,
- Jan N. Bobrowicz/J.B. Gross – Grand Potpourri „Podarunek z Polski” na wiolonczelę i gitarę,
- Dusan Bogdanovic – Deep Voices na wiolonczelę i gitarę,
- Ronald Pearl – „Soaring” na wiolonczelę i gitarę (światowa premiera),
- Sergio Assad – Jubiniana nr 4,
- Radames Gnattali (1906–1988) – Sonata na wiolonczelę i gitarę (Allegretto comodo, Adagio, Con spirito).

CZAS: 26 października (niedziela), godz. 12.00

MIEJSCE: Muzeum Górnosłaskie w Bytomiu, gmach przy ul. W. Korfańskiego 34, Sala Gorczyckiego

Koszt: 10 zł (bilety można nabyć w kasie w gmachu przy ul. W. Korfańskiego 34)

MGB



WOKÓŁ CHOPINA

17 października, w 165. rocznicę śmierci Fryderyka Chopina, Muzeum Górnosłaskie zaprasza na muzyczne, malarskie i filmowe spotkanie poświęcone życiu i twórczości wybitnego kompozytora, o którym Cyprian Kamil Norwid napisał: „Rodem Warszawianin, sercem Polak, a talentem świata obywatel”.

W ramach wydarzenia „Wokół Chopina” odbędą się zajęcia dla dzieci, koncert uczniów bytomskiej szkoły muzycznej, wykład poświęcony portretowi Chopina pędzla Eugène’a Delacroix oraz projekcja filmu dokumentalnego pt. „Serce Chopina” i spotkanie z jego reżyserem Piotrem Szalszą. Twórca filmu, by ukazać dramatyczne losy umy z sercem pianisty, sięgnął po różnorodne materiały, poczynawszy od starych kronik filmowych po fragmenty listów i wierszy. Umierając w Paryżu, Chopin poprosił siostrę Ludwikę o przewiezienie serca do Polski. Ta, przekraczając granicę austriacko-rosyjską, musiała ukryć szkatułkę z sercem pod spódnicą. Urna trafiła do warszawskiego kościoła pod wezwaniem Świętego Krzyża. Gdy w 1944 roku wybuchło Powstanie Warszawskie, jej dalszy los stał się niepewny. „Serce Chopina” to niezwykła opowieść o wybitnym kompozyto-

rze, o drodze, jaką przebyło jego serce, o burzliwej historii Polski oraz jej stolicy, Warszawy, i wreszcie o wspólnie, ponadczasowej muzyce. Piotr Szalsza urodził się 26 maja 1944 r. w Bytomiu. Jest cenionym altowiolistą, reżyserem, scenarzystą, tłumaczem, pisarzem, dziennikarzem i publicystą, a także producentem widowisk telewizyjnych. Wyreżyserował między innymi filmy dokumentalne: „Historia fortepianu” (1988-1990), „Powszedni dzień warszawskiego getta” (1993), „Habsburgowie polscy” (2001-2), „Mordechaj Gebirtig – czyli bądź zdrow mój Krakowie” (2012). Organizuje wydarzenia muzyczne, teatralne, projekty naukowe. Ukończył katowicką Akademię Muzyczną, pracował m.in. w Krakowie, Katowicach i Gdańsku, by w 1983 r. na stałe osiedlić w Wiedniu. Odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej, odznakami „Zasłużony dla Kultury Polskiej” i „Zasłużony Działacz Kultury”; jest również laureatem Nagrody Prezesa Telewizji Polskiej w dziedzinie muzyki.

Program wydarzenia:

- 14.00 – dźwiękowyobraznia, czyli tajemnice dźwięków Warsztaty edukacyjne dla dzieci na wystawie „Świat zmysłów”, które poprowadzi komisarz wystawy – Anna Rak
 - 17.00 – koncert fortepianowy uczniów Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej w Bytomiu (Sala Gorczyckiego, wstęp wolny)
 - 17.30 – Chopin według Delacroix – o niedokończonym obrazie francuskiego romantyka - wykład Agnieszki Bartków (Sala Gorczyckiego, wstęp wolny)
 - 18.00 – pokaz filmu „Serce Chopina” oraz spotkanie z jego twórcą Piotrem Szalszą (Sala Gorczyckiego, wstęp wolny)
- Scenariusz i reżyseria: Piotr Szalsza; Zdjęcia: Mieczysław Chudzik; Wykonawcy: Jan Englert, Marta Klubowicz; Pianisci: Rinko Kobayaschi, Janusz Olejniczak, Piotr Paleczny; Dźwięk: Marek Ślaski; Produkcja: NHK, Satel Film, Agencja - Brize Film

CZAS: 17 października 2014 r. (piątek), godz. 14.00 - 20.00

MIEJSCE: Muzeum Górnosłaskie w Bytomiu, gmach przy ul. W. Korfańskiego 34

MGB



RYNEK

7

ŚLADAMI HISTORII

THOMAS CIEPLIK

Przełom XIX i XX w. dla Bytomia to nie tylko okres dynamicznego rozwoju przemysłu. Również w dziedzinie kultury nastąpiły ogromne zmiany. Spośród wielu funkcjonujących na terenie miasta instytucji zaszczytnie miejsce zajmowało Konserwatorium Muzyczne założone przez Thomasa Cieplika. Dziś mało kto pamięta o tym, ile dla kultury muzycznej miasta zrobił jego założyciel.

Urodził się w 1861 r. w podkluczborskim Kuniowie w polskiej rodzinie. Ukończył seminarium nauczycielskie w Oleśnie jako nauczyciel muzyki. W latach osiemdziesiątych XIX w. przeniósł się do Bytomia, który w tym czasie intensywnie się rozwijał. Taki stan był wymienitą okazją dla ludzi przedsiębiorczych i niebojących się ryzyka do zrobienia majątku. Thomas Cieplik tę okazję znakomicie wykorzystał. Pod koniec 1892 r. otworzył sklep z instrumentami muzycznymi przy obecnej ul. Jainty. Sklep okazał się strzałem w dziesiątkę, przynosząc wielkie dochody, a jego właściciela czyniąc jednym z najważniejszych kupców w branży muzycznej na Górnym Śląsku. W związku z tym po kilku latach Cieplik zakupił kamienicę przy ul. Dworcowej 18 (wtedy nr 33), gdzie przeniósł swój interes i znacznie rozszerzył swoją ofertę. Oprócz wszelkich instrumentów muzycznych można było zakupić również śpiewniki, nuty oraz gramofony i płyty. Dzięki uzyskaniu generalnego przedstawicielstwa handlowego renomowanych firm Steinwaya, Hupfelda czy Bechsteina na obszar Górnego Śląska instrumenty (głównie pianina i fortepiany) tych przedsiębiorstw znalazły się w sklepach Cieplika. Poza tym założył własną wytwórnię skrzypiec altówek.

Z czasem otworzył filie w Gliwicach i Raciborzu. Oprócz działalności handlowej Cieplik prowadził założone w maju 1910 r. Konserwatorium Muzyczne. Mieściło się w osobnej kamienicy przy ul. Dworcowej. Kształciło organistów, dyrygentów chórów oraz muzyków-instrumentalistów. Poza tym prowadzono seminarium muzyczne dla nauczycielek, kończące się egzaminem uprawniającym do wykonywania zawodu. W najlepszych latach szkoła kształciła ponad 1000 uczniów. Posiadała własną orkiestrę Madrygał, która specjalizowała się w dawnych pieśniach kościelnych. O wysoki stopień nauczania dbała wykwalifikowana kadra profesorów. Niektórych sprowadzono z Wrocławia, Berlina czy Drezna. Po I wojnie światowej Cieplik zaangażował się w działalność narodową. Współpracował z Polskim Komisarzatem Plebiscytowym, przeznaczając na jego działalność większość dochodów z publicznych koncertów. Organizował oraz finansował także występy polskich artystów goszczących na Górnym Śląsku (m.in. skrzypaczki Ireny Dubiskiej).

Thomas Cieplik zmarł 15 marca 1926 r. w Bytomiu. Został pochowany na cmentarzu Mater Dolorosa. Założona przez niego szkoła funkcjonowała do 1944 r. Następnie została upaństwowiona przez nazistów. Po zajęciu Bytomia przez wojska radzieckie jej wyposażenie i instrumenty zostały przeniesione do budynku gimnazjum przy obecnej ul. Moniuszki, gdzie z czasem powstała istniejąca do dziś szkoła muzyczna. Ojcowskie tradycje kontynuował jego syn Theobald. Organizował w mieście wielkie koncerty z udziałem wielu wybitnych artystów. Na jego zaproszenie przyjechał w 1927 r. do Bytomia Karol Szymanowski, by dać jedyny koncert na Śląsku.



W HOLDZIE

INTERNOWANYM KOBIETOM

Wielu mieszkańcom Bytomia nie jest znany fakt, że w okresie stanu wojennego działał w naszym mieście obóz dla internowanych kobiet. Utworzony został na początku 1982 roku, a internowane przetrzymywane były w nim w okresie od 7 kwietnia do 24 lipca 1982 roku. Obóz znajdował się w Miechowicach, w lesie, w budynku byłego Ośrodka Doskonalenia Kadr Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach. Obóz dla internowanych kobiet był jednym z czterech takich obozów działających w PRL. W miechowskim obozie więziono w okresie jego działania ponad 50 kobiet, głównie mieszkanki byłego województwa katowickiego, ale i także południowej części Polski. Władze PRL unikały nazwy obóz, dlatego w oficjalnym obiegu mówiono o ośrodku odosobnienia dla internowanych.

Towarzystwo Miłośników Bytomia podjęło działania zmierzające do uhonorowania inter-

nowanych kobiet. Podjęto decyzję o ufundowaniu okolicznościowej tablicy i umieszczeniu jej na murze znajdującego się obecnie w tym miejscu Ośrodka Pomocy Społecznej „Wędrowiec”. Tablicę zaprojektował i wykonał Stanisław Pietrusa. Uroczystości odsłonięcia i poświęcenie tablicy odbędą się na terenie ośrodka w Miechowicach 15 października 2014 roku o godzinie 12.00. W uroczystości wezmą udział świadkowie i bohaterowie tamtych dni, obozowi kapelani: ks. Hubert Kowol i ks. Hubert Nalewaja.

Aby ocalić od zapomnienia te coraz mniej znane fakty i nazwiska bohaterów z najnowszej historii naszego miasta, Towarzystwo Miłośników Bytomia wydało przy wsparciu Gminy Bytom okolicznościową publikację „Wspomnienia ze stanu wojennego o obozie dla internowanych kobiet w Bytomiu-Miechowicach”. Zawiera ona oprócz historycznego szkicu i listy wszystkich internowanych przede wszystkim cenne wspomnienia więzionych kobiet. Tych kobiet, które zdecydowały się powrócić po latach do swoich

złych wspomnień, o których chciały kiedyś jak najszybciej zapomnieć. Promocja tego wydawnictwa będzie towarzyszyć uroczystości odsłonięcia tablicy.



KIBICUJ KOSZYKARZOM I HOKEISTOM!



fot. arch. UM w Bytomiu

Już 4 października w Hali na Skarpie nowy sezon w II lidze koszykówki mężczyzn zainauguruje KK Polonia Bytom. Niebiesko-Czerwoni, bez Mariusza Bacika, ale za to z trzema nowymi zawodnikami, będą walczyć o kolejny awans. W październiku w Polskiej Hokej Lidze swoje mecze rozegra także zespół TMH Polonia Bytom.

Nasi koszykarze po ogromnym sukcesie i awansie do II ligi udanie przepracowali sezon przygotowawczy. Do drużyny do-

łączyło trzech nowych graczy: rozgrywający - Michał Moralewicz, środkowy - Michał Nykiel oraz rzucający - Paweł Jurczyński. Niestety mamy złą wiadomość dla fanów talentu Mariusza Bacika. Nasza gwiazda oficjalnie zakończyła swoją karierę zawodniczą. Nie oznacza to jednak, że jeden z najbardziej znanych w kraju koszykarzy i były reprezentant Polski kończy z koszykówką w Bytomiu. Bacik objął funkcję asystenta trenera Radosława Kucińskiego i ra-

zem z nim poprowadzi nasz zespół w rozgrywkach II ligi, grupy C.

Już teraz zachęcamy do kibicowania naszym koszykarzom! Przed nimi ciężkie zadanie utrzymania się w gronie drugoligowców. Pierwszy mecz Niebiesko-Czerwoni rozegrają u siebie już 4 października o godzinie 18.00 z KS AZS AWF Katowice, a kolejnymi ich rywalami będą między innymi: Pogoń Ruda Śląska, Alba Chorzów, WKK Wrocław czy Mickiewicz Katowice. Wszystkie spotkania u siebie koszykarze Polonii będą rozgrywać w Hali na Skarpie w Bytomiu-Szombierkach.

We wrześniu swoją walkę w Polskiej Hokej Lidze rozpoczął także zespół TMH Polonia Bytom. Ze względu na obecną sytuację z bytomskim lodowiskiem Klub podjął decyzję o rozegraniu 1. i 2. rundy sezonu zasadniczego na wyjazdach (okres ten może ulec skróceniu). Niestety nasza drużyna już w pierwszym spotkaniu sezonu (26 września) uległa TH Unia Oświęcim 10:1. Polonia po zdjęciu zakazu transferowego wzmocni się kilkoma dobrymi zawodnikami, dlatego zachęcamy do mocnego trzymania kciuków za naszych hokeistów w kolejnych meczach na wyjazdach!

Więcej w „Sportowym Rozkładzie Jazdy”



fot. archiwum UM w Bytomiu

BĘDĄ WSPINAĆ SIĘ NA CZAS

Co jest największą atrakcją Hali na Skarpie w Bytomiu-Szombierkach? Z pewnością

jedną z najwyższych na Śląsku, prawie 15-metrowa, ścianka wspinaczkowa.

Już w sobotę 25 października jej możliwości sprawdzą młodzi zawodnicy podczas „Pucharu Polski Młodzików i Dzieci we wspinaczce sportowej na czas”.

Impreza rozpocznie się o godzinie 10.00, a wszyscy uczestnicy zostaną podzieleni na kategorie wiekowe. Aby móc przystąpić do zawodów, konieczna jest pisemna zgoda rodziców oraz wypełnienie formularza rejestracyjnego, który dostępny jest na stronie internetowej: www.pza.org.pl/kws/zawody.acs.

Zawodnicy rywalizować będą w konkurencji na czas. W pierwszej kolejności rozegrana zostanie runda eliminacyjna, a następnie runda finałowa, na dwóch trasach o tej samej długości i zbliżonym przebiegu. Na zwycięzców czekają nagrody rzeczowe, puchary, medale oraz dyplomy. Zgłoszenia internetowe przyjmowane będą do 24 października, a więcej informacji o zawodach na stronie: www.skarpa.bytom.pl.

JW

muzeum górnośląskie <i>pl. Jana III Sobieskiego 2, tel. 32 281 82 94</i>
3.10, g. 17.00 Wernisaż pokazu filatelistycznego „760 lat Bytomia”, ul. Korfantego 34
4.10, g. 11.30 Warsztaty dla dzieci „Mozaika”, wstęp: 6 zł
8.10, g. 18.00 „Pszczółka krąży nad kwiatem nasturcji...” (Czesław Miłosz) - spotkanie z cyklu „Literatura w kuchni. Kuchnia w literaturze”
11.10, g. 11.30 Zajęcia dla dzieci „Średniowieczny iluminator”, wstęp: 6 zł
17.10, g. 14.00 „Wokół Chopina” - projekcja filmu, zajęcia dla dzieci, koncert, wykład
18.10, g. 11.30 Warsztaty „Obrzędowość jesienna – dary jesieni”, ul. Korfantego 34, wstęp: 6 zł
Do 19.10. Wystawa „W hołdzie Haldzie”
22.10, g. 16.30 Wykłady o sztuce: „Portrety królowej Henrietty Marii Burbon...”
25.10, g. 11.30 „Dźwiękowyobraznia, czyli tajemnice dźwięków” - warsztaty w ramach wystawy „Świat zmysłów”
26.10, g. 12.00 Koncert Duo Vitare
Do 16.11. Wystawa interaktywna „Świat zmysłów”
Do 26.11. Wystawa „Świat obok nas. Obrzędowość doroczna w województwie śląskim”
bytomskie centrum kultury <i>pl. Karol Stanek 1, tel. 32 389 31 10</i>
Do 2.10. BCKino: „Efekt domina”, wstęp: 11 zł
Do 9.10. BCKino: „Miasto 44”, wstęp: 12 zł
3-9.10, g. 19.00 BCKino: „Joe”, wstęp: 11 zł
6.10, g. 19.30 BCKino: „Co się zdarzyło Baby Jane?”, wstęp: 11 zł
7.10, g. 16.30 Zajęcia taneczno – wokalne „Roztańczymy Bytom”, miesięczny koszt warsztatów wynosi 40 zł (zajęcia będą odbywać się raz w tygodniu)
9.10, g. 19.30 Muzyczne BCKino „Last days”, wstęp: 12 zł
10-16.10, g. 19.00 BCKino: „W drodze do Jah”, wstęp: 11 zł

10-23.10. BCKino: „Bogowie”, wstęp: 14 zł
13.10, g. 19.30 BCKino: „Zacznijmy od nowa”, wstęp: 11 zł
17.10, g. 18.00 Wernisaż wystawy plakatu filmowego, wstęp wolny
17-23.10, g. 19.00 BCKino: „Jeziorak”, wstęp: 11 zł
18.10, g. 10.00 Klub Zielonej Żyrafy „Kosmetyka dla smykał”, wstęp: 15 zł
18.10, g. 19.00 5 zeta dla Kabareta - Kabaret Świerszczychrzaszcz, wstęp: 5, 10 zł
19.10, g. 11.00 BCKino: „Piękna i Bestia 3D”, wstęp: 12 zł (dodatkowo do nabycia okulary 3D w cenie 4,50zł)
20, 31.10, g. 19.30 BCKino: „Mama”, wstęp: 11 zł
22.10, g. 19.00 HartOFFanie Teatrem „Burza” (wg Williama Shakespeare’a), wstęp: 25 zł (specjalny), 20 zł (normalny)
24-30.10, g. 19.00 BCKino: „Brod”, wstęp: 11 zł
25.10, g. 13.30-18.30 Becekowy Pokój Gier, wstęp: 5 zł
25.10, g. 19.00 Wojtek Mazolewski Quintet „Muzyka od Środka”, wstęp: 40 zł (specjalny), 35 zł (normalny)
26.10, g. 16.00 Kawiarenka Filmowa: „Shirley-wizje rzeczywistości”, wstęp: 7 zł
27.10, g. 11.00 Spotkanie wokół książki „Nowa widownia. Nowa kultura?”, wstęp wolny
27.10, g. 19.30 BCKino: „Boyhood”, wstęp: 11 zł
28.10, g. 19.00 Kabaret Smile „Czy jest w domu kakao?”, wstęp: 50 zł (normalny), 45 zł (ulgowy)
30.10, g. 18.00 HartOFFanie Teatrem: wieczór 61, Historia bytomskiego Teatru „Wiatyk”
31.10, g. 21.00 Halloween w Beceku, wstęp: 19 zł (dla osób przebranych bilet w cenie 16 zł)
opera śląska <i>ul. Moniuszki 21-23, tel. 32 281 84 39</i>
4.10, g. 18.00 „Cyganeria Bytom”
5.10, g. 18.00 „Łucja z Lammermoor”

14.10, g. 18.00 „Cyrułik sewilski”
17.10, g. 11.00; 18.10, g. 17.00 „Kopciuszek”
19.10, g. 18.00 Koncert „Zasmakuj muzyki... Tańczące Eurydyki – utwory z repertuaru Anny German”
19.10, g. 18.00 „Baron cygański”
25.10, g. 18.00 „Aida”
26.10, g. 11.00 Salon Poezji i Muzyki Anny Dymnej
26.10, g. 18.00 „Nabucco”
31.10, g. 18.00 „Phantom”
miejska biblioteka publiczna <i>pl. Jana III Sobieskiego 3, tel. 32 787 06 01 do 03</i>
10.10, g. 17.00 Wystawa prac Gabrieli Węgrzyńskiej „Nie tylko mój Bytom”
1.10 – 20.11 Konkurs fotograficzny „Historia Bytomia fotografią zapisana”
13-17.10 Jesienny Kiermasz Książek (w godzinach otwarcia placówek bibliotecznych) Placówka Filialna Nr 1, 4, 6, 12, 20, 22, 23
csw kronika <i>Rynek 26, tel. 32 281 81 33</i>
Do 8.11 Wystawa Michała Korchowca „Cztery pory roku, lecz bez wiosny”
biuro promocji bytomia <i>Rynek 7, tel. 32 386 36 69</i>
14.10, g. 17.00 Promocja książki Tomasza Ćwienka „Autonomia Śląska w perspektywie historycznej i współczesnej”
21.10, g. 17.00 Promocja książki Urszuli Jaksik „Dom nad brzegiem oceanu”
22.10, g. 17.00 Promocja książki Piotra Obrączki „Między Bytomiem a Opolem”
28.10, g. 17.00 Wystawa malarstwa Zygmunta Lisa
4.11, g. 17.00 Promocja książki Tomasza Rzeczyckiego „Utracone Sudety”

młodzieżowy dom kultury nr 2 ul. ks. Popiełuszki 9, tel. tel. 32 281 21 73, 32 389 40 36	
11.10, g. 10.00	Warsztaty latawcowe dla dzieci i młodzieży
bytomski teatr tańca i ruchu rozbark ul. Dojazd 29, tel. 733 536 223	
4.10, g. 10:00 – 16:00	Warsztaty Masterclass
17.10, g. 19:00	„Król Ubu”, reż. Jerzy Stuhr - PREMIE-RA! Spektakl dyplomowy w wykonaniu studentów PWST WTT
18, 19.10, g. 19:00	„Król Ubu”, reż. Jerzy Stuhr Spektakl dyplomowy w wykonaniu studentów PWST WTT
25.10, g. 19:00	„50 twarzy Ewy”, Teatr Tańca Zawirowania
galeria motoryzacji i techniki Ul. Strzelców Bytomskich 98, tel. 661 811 440	
Wystawa zabytkowych samochodów. Galeria czynna od poniedziałku do piątku od 10.00 do 18.00	
jazz club fantom pl. Karin Stanek 1	
4.10, g. 20.00	After Festiwal Tauron Nowa Muzyka 2014 – Coma
21.10, g. 20.00	Before Festiwal Tauron Nowa Muzyka 2015 - Taylor McFerrin
klub brama ul. Chrobrego 1, tel. 32 745 42 23	
2, 9, 16, 23, 30.10, g. 20.00	Blues Jam Session, wstęp wolny
3, 10, 17, 24, 31.10, g. 23.00	Fraj Daj Party, wstęp wolny
4, 11, 18, 25.10, g. 21.00	Old's Cool Party, wstęp wolny
10.10, g. 20.00	Koncert akustyczny „Grawitacja”, wstęp wolny
Do 31.10.	Wystawa fotograficzna Rafała Karcza „Now I am become...”
herbaciarnia „herbata” ul. Rycerska 3, tel. 534 666 772	
26.10, g. 19.30	Prezentacja podróżnicza Małgorzaty Łozickiej „Sjadowisko z Wietnamu” połączona z degustacją wietnamskich herbat
kościół Podwyższenia Krzyża Świętego ul. Ligonia 2, tel. 32 787 75 10	
8.10	30. rocznica pobytu ks. Jerzego Popiełuszki w Parafii Podwyższenia św. Krzyża w Bytomiu. Po mszy świętej wystąpią bytomscy poeci ze specjalnym programem poetyckim pod kierunkiem Wiesława Ciecieręgi i Jerzego Dudy.

sportowy rozkład jazdy

PIŁKA NOŻNA

III liga 2014/2015, grupa: opolsko-śląska (Stadion miejski przy ulicy Olimpijskiej 2):

18.10, g. 15.00

Polonia Bytom - Odra Opole

02.11, g. 14.00

Polonia Bytom - Skra Częstochowa

III liga 2014/2015, grupa: opolsko-śląska (Stadion miejski przy ulicy Frycza-Modrzewskiego 3):

11.10, g. 15.00

Szombierki Bytom - Skalniki Gracze

25.10, g. 13.00 DERBY BYTOMIA:

Szombierki Bytom - Polonia Bytom

KOSZYKÓWKA – II Liga Grupa C

2014/2015 (Hala na Skarpie przy ulicy Frycza-Modrzewskiego 5a)

04.10, g. 18.00

KK Polonia Bytom - KS AZS AWF

Katowice

15.10, g. 18.00

KK Polonia Bytom - KS Pogoń Ruda

Śląska

25.10, g. 18.00

KK Polonia Bytom - KS MOSiR Cieszyń

02.11, g. 18.00

KK Polonia Bytom - WKK ProBiotics

Wrocław

TENIS STOŁOWY – Superliga

2014/2015 (Hala na Skarpie przy ulicy Frycza-Modrzewskiego 5a)

14.10, g. 18.00

CARBO-KOKS TTS Polonia Bytom -

DARTOM BOGORIA Grodzisk Mazowiecki

04.11, g. 18.00

CARBO-KOKS TTS Polonia Bytom -

SPAR Extramarket AZS Politechnika

Rzeszów

HOKEJ Sezon 2014/2015

PHL Mężczyzn (mecze 1 i 2 rundy sezonu zasadniczego zostaną rozegrane przez TMH Polonię Bytom na wyjazdach)

PLH Kobiet (nasze hokeistki również ze względu na obecną sytuację z lodowiskiem rozegrają mecze do ósmej rundy sezonu zasadniczego wyłącznie na wyjazdach - okres ten może ulec skróceniu)

ROWERY

31.10, g. 18.00 (Start: Rynek)

64. Bytomska Rowerowa Masa

Krytyczna

WSPINACZKA (Hala na Skarpie

przy ulicy Frycza-Modrzewskiego 5a)

25.10, od g. 10.00

Puchar Polski Młodzików i Dzieci

we wspinaczce sportowej na czas

Bytomska Liga Koszykówki Amatorów –

więcej na: www.belka.bytom.pl

Górnośląska Liga Futsalu OSIR CUP –

więcej na www.osircup.pl

Z NOTATNIKA....

.... PANA WĄSOWICZA

Paryscy nędznicy jedyne co mieli
- to piękne sny - z których wczesnym rankiem wyrwał ich do świata okrutnego garbaty dzwonnika z Notre Dame.

W wiosennej krynolinie germalu
Nana budziła pokusy krocząc zalotnie szerokimi trotuarami do zacisznych garsonier, by spełniać paryskie marzenia.

Na pustyni parmeńskiej były miraże
– czerwone i czarne.

Pod łukami arkad Luwru migoczą
cienie nocy Bartolomeja, jest pośpiech paryskich kochanków i turkot czarnych fiaków.

I pozostawili dziwność słów,
odmienność farb kładzenia
nieświeżę serca u stóp Sacré-Coeur.

Najświeższe informacje znajdziesz:



/umbytom



/mbytom



/bytom.miasto



/biuropromocjibytomia



W. A. MOZART



OPERA ŚLĄSKA
W BYTOMIU

Dyrektor: TADEUSZ SERAFIN

Don Giovanni

OPERA W 2 AKTACH

W Z N O W I E N I E S C E N I C Z N E

5.11.2014r.

/godz. 18.00